

M 64747
3



ՀԱՅԿԱ ՅՆՔՆԻՆԻ
АЛЕКСЕЙ МАЧАВАРИАНИ
ALEXI MACHAVARIANI

ՀԱՄ ԽՆՋԵՆ ՄԻՐ
HAMD HUKHEN MIR-WE WANT PEACE!

ალექსი მაჭავარიანი
АЛЕКСЕЙ МАЧАВАРИАНИ
ALEXI MACHAVARIANI



ვეცდებით მშვიდობას

НАМ НУЖЕН МИР!

W E W A N T P E A C E

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 87

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 87

M 64743

პეტრუმი მშვიდობას НАМ НУЖЕН МИР

ტექსტი ა. მაჭავარიანის
 Текст А. Мачавариани
 Рус. пер. Ал. Меншикова

მუს. ა. მაჭავარიანის
 Муз. А. Мачавариани

Canto Moderato *mf*

ჩვენ ვე-ტრფით ლა- მაზ დღეს, ჩვენ
 Мы ве-рим в яс-ный день, прек-

ვე-ტრფით მზი- ან დღეს, ჩვენ ვე-ტრფით მშვი-დო- ბი- ან ცას,
 рас-ный свет-лый день, мы зна-ем то, что солн-ца не

ვეტრ-ფით ნა- თელ დღეს ჩვენ არ გვსურს სიკვ-დი- ლი ჩვენ
 скро-ет мра-ка тень не скро-ет смер-ти тень не-

საქ. სს.ო. კ. მარ. მარ.
 სახ. სახ. რესპ.
 გენერალით.

არ გვსურს გო-ღე-ბა, ჩვენ ვე-ტრფით მშვი-დო-ბი-ან ცას,
 сча-стья зла-я тень. и для то-го чтоб дол-гим и

ვე-ტრფით ლა-მან დღეს ჩვენ არ გვსურს სიკვ-დი-ლი ჩვენ
 проч-ным был бы мир мы гру-дью за щи-тим пла-

არ გვსურს გო-ღე-ბა. ჩვენ ვე-ტრფით ლა-მან დღეს მზი-ანს,
 не-ту от вой-ны Мы ве-рим в то что дол-гим и



ვე-ტრუით მშვი-ღო-ბას
 проч-ным бу-дет мир

mf
 ჩვენ
 Мы

S.
 A.
 ვე-ტრუით ღა-მაზ დღეს ჩვენ ვე-ტრ-უით მზი-ან დღეს ჩვენ
 ve-რიმ в яс-ный день пре-крас-ный свет-лый день Мы

T.
 B.

ვეტრ- ფით ნა- თელ დღეს, მზი- ანს, ვეტრ- ფით მშვი- დო- ბას ჩვებ
 ve- რим в то, что дол- гий и проч- ным бу- дет мир не

არგვსურს სიკვ- დი- ლი, ჩვებ არგვსურს ბო- ლე- ბა. ჩვებ
 სკრო- ეტ тень вой ны не- счаст- ный зла- я тень Мы

ვეტრ- ფით ლა- მას დღეს მზი- ანს ვეტრ- ღო მშვი- დო- ბა ჩვებ
 ve- რим в то что не- ба не счаст- лива- ка тень у-



საქართველო

საქართველო

tr

არ გვსურს სიკვ-დი-ლი სიკვ-დი-ლი არ გვსურს გო-ღე-ბა ჩვენ
жас-ной смер-ти тень не-сча-стий зла-я зла-я тень мы

tr

ვერ-ფით ლა-მაც დღეს მზი-ანს გვობ-და მშვი-დო-
ве-рим в то, что проч-ный пла-не-те ну-жен

ბა
мир



საქართველოს
კომპოზიტორთა
კავშირის
საბჭო

ჩვენ
Мы
ვიცნობთ
зна-ем
ღამის
то,
მზის
что
დღეს
веч-
მზის
ный
ახლ
пла-

საქ. სსრ კ. მარტის
სახ. საბ ჩიხიძე.
გიორგი თაბა

ვეტ-ფი ნა-თელ დღეს ჩვენ ვე-ტრფით ლა-ბაზ დღეს მზი-ანს
 не-те ну-жен мир и ве-рим в то что ве-ч-ным и

ვეტ-ფი ნა-თელ დღეს ჩვენ ვე-ტრფით ლა-ბაზ დღეს მზი-ანს
 проч-ным бу-дет да-с. мир

ვეტ-ფი ნა-თელ დღეს ჩვენ ვე-ტრფით ლა-ბაზ დღეს მზი-ანს
 проч-ным бу-дет да-с. мир

რედაქტორი Б. გუდიაშვილი.
Редактор Н. ГУДИАШВИЛИ

გარეკანი ი. გორდეღაძისა
Обложка И. ГОРДЕЛАДЗЕ

გამომშ. დ. სეფიაშვილი
Выпуск. Д. Сепиашвил

Заказ 1, тираж 300, подписано к печати 5/I-87 г., колич. форм 1,5,
формат бумаги 60×90.

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова, 20

ფასი
Цена **35** კპ.
коп.

729/7



ქართული
ნაციონალური
ბიბლიოთეკა